

Vos informations médicales

Your Health Information

Chaque fois que vous vous rendez dans un hôpital ou allez consulter le médecin ou un autre professionnel de santé, vos informations médicales sont enregistrées. Cela constitue votre dossier médical. Il peut être conservé dans un fichier informatique ou un dossier papier comportant votre nom. La politique de chacune de nos organisations affiliées est de conserver vos informations médicales en toute sécurité.

Confidentialité et renseignements personnels sur votre santé

Privacy and Your Health Information

Conformément à la loi, vos informations médicales sont confidentielles. Tous les hôpitaux et autres organisations dont la liste figure à la fin de cette brochure doivent vous remettre le présent Avis sur les pratiques de confidentialité. Cet Avis vous précise de quelle façon vos informations médicales peuvent être utilisées et quelles personnes peuvent consulter votre dossier médical. Cette première page ne constitue qu'un récapitulatif. Les pages qui suivent vous fourniront plus de détails.

Vos droits et vos renseignements en matière de santé

Your Rights and Your Health Information

Conformément à la loi fédérale, vous avez le droit de :

- Connaître à quel moment votre dossier médical sera utilisé par d'autres personnes ou transmis à celles-ci
- Demander une copie de votre dossier médical
- Solliciter l'envoi de votre dossier médical à d'autres fournisseurs ou personnes de soins de santé
- Limiter l'utilisation et le partage de votre dossier médical
- Faire corriger ou modifier votre dossier médical

- Obtenir une liste des divulgations de votre dossier médical faites après le 14 avril 2003 - à moins qu'elles ne soient utilisées pour des traitements, des paiements ou des opérations de soins de santé

Partager les renseignements sur votre santé

Sharing Your Health Information

Pour les raisons suivantes, les hôpitaux et autres organismes dont la liste figure à la fin de cette brochure peuvent avoir besoin de partager vos informations sur la santé.

- Votre traitement
- Paiement
- Les activités liées aux soins de santé, comme les rappels de rendez-vous, l'examen de la qualité des soins et les avantages et services liés à la santé
- Répertoires des hôpitaux
- Si requis par la loi

Protection de la vie privée

Special Privacy Protection

Il existe des dossiers médicaux spécialement protégés. Votre autorisation écrite de partager ces types de dossiers médicaux sera demandée avant leur divulgation envers d'autres. Une protection spéciale peut inclure des données sur votre :

- Traitement de santé mentale
- Résultats du test de dépistage du VIH
- Traitement de l'alcoolisme et de la toxicomanie
- Tests génétiques et résultats des tests

Pour obtenir de plus amples informations, veuillez consulter le contenu du présent Avis sur les pratiques en matière de protection d'informations personnelles sur la santé.